

PLANIFICACIÓN DE RESPUESTA DE EMERGENCIA EN CASO DE DERRAME DE PESTICIDAS

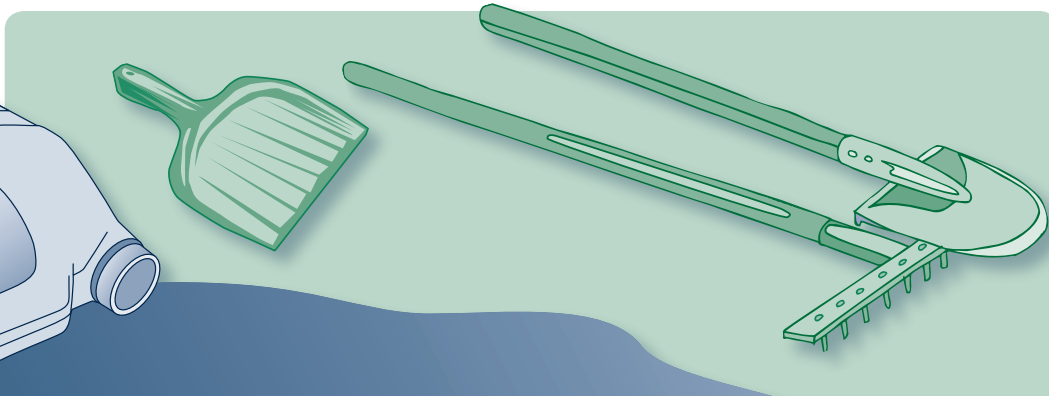
Consejos para trabajar de manera segura con pesticidas en Carolina del Norte

Los derrames de pesticida pueden exponer a los trabajadores a materiales peligrosos o contaminar la tierra o los arroyos o pozos cercanos. Esté preparado para responder rápida y eficazmente a derrames y emergencias. Lea la etiqueta antes de usar el pesticida para saber lo que debe hacer si se derrama el producto.

Durante y después del derrame, usted debe concentrarse en **1) la seguridad individual; 2) la contención del derrame y la limpieza del lugar; y 3) la persona o entidad a quién debe llamar si necesita ayuda.** Para prepararse para las emergencias, usted (y los trabajadores que puedan estar trabajando con pesticidas para usted) deben entender los pasos que se deben seguir para contener el derrame y los materiales e información necesarios para hacerlo correctamente.

Asegúrese de que todos pueden encontrar rápidamente lo siguiente:

1. La etiqueta y las Hojas de Datos de Seguridad de Materiales (Material Safety Data Sheet, MSDS) de todos los productos que se usan. La información de las MSDS se puede localizar en Internet en <http://ipm.ncsu.edu/pesticides/>, pulse Etiquetas de productos (Product labels) y MSDS.
2. Los números de teléfono de las personas con que debe comunicarse en caso de emergencia.
3. El equipo de emergencia para casos de derrame, este equipo debe incluir:
 - Ropa y equipo protector adecuados para los productos que usted usa.
 - Botiquín de primeros auxilios y agua fresca.
 - Buena provisión de material absorbente neutral, como arena sin cloro para la higiene de gatos, cal hidratada, aserrín o arena.
 - Palas, escobas, recogedores y otros útiles de limpieza.
 - Barriles de contención para los desechos.
 - Detergente o lejía para desactivar los lugares en que se haya producido el derrame.



(sigue al reverso)

Siga las 4 indicaciones especificadas a continuación para asegurarse de que todos saben lo que hay que hacer si se produce un derrame:

1

Controle el derrame: Interrumpa el goteo o la fuga tan pronto como sea posible sin poner en peligro su seguridad.

- Si el contenedor, pulverizador, bolsa o esparcidor de pesticida se vuelca, colóquelo rápidamente boca arriba para impedir que se derrame más pesticida.
- Cierre las válvulas o las mangueras que gotean.
- Si es necesario, ponga otro contenedor en el lugar para recoger el material que se está escapando. Recuerde llevar equipo protector adecuado para el producto: guantes, botas, protector de ojos y una mascarilla de oxígeno.

2

Contenga el derrame: Impida que el material continúe esparciéndose.

- Si el pesticida es un líquido, use un dique de tierra para impedir que llegue a arroyos, estanques, pozos, desagües o cualquier otro lugar con agua, incluso alcantarillas.
- Impida que el material se esparza cubriéndolo con un material absorbente (vea la página delantera).
- Si el derrame se produce en la vía pública, mantenga a las personas a una distancia segura. No permita que nadie conduzca vehículos sobre el derrame.

3

Limpie el lugar en que se ha producido el derrame: Si el pesticida le ha caído encima a una persona, deseche toda la ropa contaminada y lave las áreas afectadas con agua durante 15 ó 20 minutos. Póngase en contacto con un médico si lo necesita.

- No lave con agua el lugar en que se ha producido el derrame porque esto extiende el área contaminada.
- Con cuidado barra o recoja el material absorbente. Ponga los materiales de limpieza en una bolsa de plástico para deshacerse de ellos correctamente en un lugar aprobado.
- Use lejía o detergente para limpiar el lugar en que se ha producido el derrame sólo cuando todo el pesticida haya sido recogido. Use tan poco líquido como sea posible. Recoja todos los suministros de limpieza para desecharlos correctamente.
- Recuerde que no todos los derrames químicos pueden ser tratados con lejía, detergente o cal hidratada. Algunos derrames pueden reaccionar violentamente con estos materiales y provocar un peligro adicional.
- Si el pesticida líquido se vierte en la tierra, toda la tierra mojada, y la tierra seca hasta dos pulgadas más de profundidad, se debe recoger y desechar en un lugar que acepte este tipo de materiales.

4

LLAME A LA AUTORIDAD APROPIADA:

- Para obtener consejos sobre limpieza de derrames y disposición de materiales contaminados, llame a la Sección de Pesticidas del Departamento de Agricultura y Servicio al Consumidor (1-919-733-3556) durante las horas de atención al público .
- Para obtener información fuera del horario normal o en días festivos, llame al Punto de Advertencia Estatal (State Warning Point) (1-800-662-7956), al Funcionario de Guardia de Protección de Medicamentos y Alimentos de Carolina del Norte (NC Food and Drug Protection Duty Officer) (1-919-270-4178) o a la compañía CHEMTREC (1-800-424-9300).
- Para derrames que amenacen la salud pública y el medio ambiente, llame al 911. El operador del 911 enviará personal de la Administración de Emergencias del Condado o al Jefe de Bomberos (Fire Marshall) del condado al lugar del derrame si es necesario. Usted puede encontrar una lista de las oficinas de Administración de Emergencias del Condado en el sitio <http://www.ncem.org/Localem.htm>. Es necesario declarar los derrames que impliquen una amenaza importante para la salud pública o para el medio ambiente. El personal de la Administración de Emergencias del Condado puede ayudarle a cumplir las reglas y reglamentos de limpieza y de declaración relacionadas con derrames de pesticidas.
- Si el material derramado entra en contacto con cualquier acumulación de agua o puede contaminar el agua subterránea, comuníquese con la División Regional del Departamento de Calidad del Agua del Departamento del Medio Ambiente y los Recursos Naturales (Department of Environment and Natural Resources) (hay una lista de teléfonos de las oficinas regionales en el sitio <http://h2o.enr.state.nc.us>).

La información que aparece en este documento sólo puede usarse con fines educativos. Las personas que usan productos químicos agrícolas son responsables de asegurar que su uso se ajuste a lo indicado en la etiqueta y de cumplir con los reglamentos pertinentes.

Revisor técnico: Wayne Buhler, Ph.D., College of Agriculture and Life Sciences, NC State University

Si tiene preguntas sobre salud humana y pesticidas, comuníquese con el Centro de Envenenamientos de las Carolinas (Carolinas Poison Center), llamando al 1-800-848-6946 (1-800-84TOXIN).